**KONDITIONALSATZ IM DEUTSCHEN**

**CÂU ĐIỀU KIỆN TRONG TIẾNG ĐỨC**

**Name: Nguyen Hanh Le**

**Betreuerin: MA. Ta Thi Hong Hanh**

**INHALTSVERZEICHNIS**

Seite

ZUSAMMENFASSUNG (DEUTSCH) i

ZUSAMMENFASSUNG (VIETNAMESISCH) ii

EIDESSTATTLICHE ERKLÄRUNG iii

DANKSAGUNG iv

Kapitel

1. EINLEITUNG 1

* 1. Forschungsgegenstand..................................................................................1
  2. Zielstellung...................................................................................................2
  3. Forschungsmethode......................................................................................3

2. THEORETISCHE GRUNDLAGEN 4

2.1. Zum Begriff 4

2.2. Klassifizierung 6

2.2.1. Reale Kontionalsätze 8

2.2.2. Irreale Konditionalsätze der Gegenwart 8

2.2.3. Irreale Konditionalsätze der Vergangenheit 9

2.3. Konjunktionen für eine konditionale Relation 9

2.3.1. Konjunktion *wenn* 9

2.3.2. Konjunktionen *falls*, *sofern*, *soweit* ............................................................10

2.4. Korrelate für konditionale Relation .........................................................12

2.5. Zusätzliche Ausdrucksmöglichkeiten für eine konditionale Relation........12

2.5.1. Konjunktion *außerwenn* ..........................................................................12

2.5.2. Konjunktionsloser Konditionalsatz mit Erstellung des finiten Verbs..........13

2.5.3. Konditionalsatz mit anderen Präpositionalphrasen 14

2.5.4. Dass- Satz mit Partizip Perfekt 15

2.5.5. Satzkonstruktion *es sei denn*, (*dass*) 16

2.5.6. Satzkonstruktion *je.*.., *desto*/*umso*  16

2.5.7. Satzkonstruktion *je nachdem*, *ob*; *jenachdem*, w-Frage 17

2.5.8. Wortgruppe *an Ihrer Stelle*; *an der Stelle der*/*des* 18

2.5.9. Präpositionen *ohne*, *bei*, *mit*  18

2.5.10. Satzverbindung *und*  19

2.5.11. Satzverbindung mit Konjunktionaladverb *dann*  20

2.5.12. Konjunktionaladverb *sonst*  20

2.6. Unterschiede zwischen Bedeutung der Konjunktion wenn in einigen anderen Satzarten...............................................................................................21

2.6.1. Konjunktion *wenn* im Temporalsatz 21

2.6.2. Konjunktion *wenn* im Konzessivsatz 22

2.6.3. Konjunktion *wenn* im Vergleichsatz 23

3. PRAKTISCHE UNTERSUCHUNG 26

3.1*.* Analyseder Fragebogen 26

3.2. Zur Auswertung der Ergebnisse von ausgewählten Lehrwerke 32

3.3 Vorschläge für Probleme beim Gebrauch des Konditionalsatzes 39

4. FAZIT UND AUSBLICK 43

LITERATURVERZEICHNIS 45

ABKÜRZUNGEN v

ANHANG..................................................................................................................vi

**ZUSAMMENFASSUNG**

Im Rahmen einer Diplomarbeit wird der Konditionalsatz im Deutschland betroffen. Diplomarbeit werden die folgende Ziele verwirklicht:

Wir möchte n den Lernenden Basiswissen über Konditionalsatz geben wie Definition, Merkmale, Satzarten, verdeutlichen Besonderheiten sowie den Gebrauch des Konditionalsatzes, zeigen die Fehler im Lernprozess von ausländischen Deutschlernenden, erzielenVerbesserung und Erweiterung der Kenntnisse von Konditionalsätzen.

Um das gestellte Ziel zu verwirklichen, haben wir sowohl viele Fachbücher auf Deutsch im Zusammenhang mit dem Konditionalsatz gesammelt. Im Bezug auf die theoretische Grundlagen benutzen wir die Methode wie Interpetation, Vergleich und Verallgemeinerung. Zur Erfüllung der praktischen Untersuchung unserer Arbeit haben wir Fragebogen durchführt und Lehrwerke analysiert

Wir haben die folgende Ergebnisse erzielt:

In der theoretische Grundlage lassen Im Bezug auf dem Modus in den Verbformen konditionaler Satzgefüge Konditionalsätze sich in drei Gruppen. Der Schwerpunkt dieses Kapitels ist nämlich Verwendungsmöglichkeiten für das konditionale Verhältnis. Abschließend in der praktischen Untersuchung des dritten Kapitels stellen wir die Fragenbögen über den Konditionalsatz bei etwa 46 Deutschlernenden im dritten und vierten Studienjahr. Nach Erkennung die typische Fehler sowie die Wissenslücke beim Gebrauch Konditionalsatz der Deutschstudierenden, finden wir weiterhin die Gründe dafür durch Lehrwerke Themen aktuell 2, 3; Em-Brükenkurs, Hauptkurs und das Fach Syntax. Danach im nächsten Teil unterbreiten wir Vorschläge für aufgelistete Probleme.

**TÓM TẮT**

Đối tượng nghiên cứu của đề tài là câu điều kiện trong tiếng Đức. Các mục tiêu cần đạt được như sau: Cung cấp cho sinh viên những kiến thức cơ bản của câu điều kiện như định nghĩa, đặc điểm, cách phân loại câu điều kiện, làm rõ đặc điểm và việc sử dụng câu, chỉ ra được các lỗi thường mắc phải trong quá trình học tập của người học, giúp các bạn cải thiện và mở rộng sự hiểu biết về câu điều kiện trong tiếng Đức.

Để đạt được mục tiêu trên, chúng tôi đã thu thập nhiều sách tham khảo, tài liệu liên quan đến câu điều kiện trong tiếng Đức. Chúng tôi sử dụng phương pháp như phân tích, so sánh, đối chiếu và tổng quát hóa để hoàn thành luận văn.Trong phần thực hành, chúng tôi tiến hành khảo sát và phân tích các sách thực hành tiếng.

Chúng tôi đã đạt được kết quả sau:

Trong phần lý thuyết, dựa trên cách sử dụng động từ tại các thì, câu điều kiện được chia thành ba nhóm . Trọng tâm của chương là đưa các cấu trúc để diễn đạt câu điều kiện .

Tiếp theo, trong phần thực hành chúng tôi đã phát hiện các lỗi điển hình cũng như lỗ hổng kiến thức khi sử dụng câu điều kiện Đức. Từ đó, tiếp tục nghiên cứu để làm rõ nguyên nhân thông các sách thực hành tiếng Đức đang được giảng dạy sau: Themen aktuell 2, 3; Em-Brükenkurs, Hauptkurs và môn học Syntax, từ đó nêu rõ các giải pháp cho các vấn đề được liệt kê trong luận án.

**Literaturverzeichnis**

**Bücher**

Aufderstraße, H. u.a. (2013). *Themen aktuell 2* *Arbeitsbuch*. Ismaning: Hueber Verlag. Aufderstraße, H. u.a. (2010). *Themen aktuell 2* *Kursbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag.

Balcik.I u.a. (2009). *Die große Grammatik Deutsch*. Stuttgart: PONS GmbH.

Bock, H. /Müller, J. (2010) *Themen aktuell 3* *Arbeitbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag

Buscha, J. u.a. (1998). *Grammatik in Feldern, ein Lehr- und Übungbuch für Fortgeschrittene*. Ismaning: Verlag für Deutsch.

Bußmann H. (1989*). Lekxikon Sprachwissenschaft*. Stuttgart: Alfred Kröner Verlag. Deyer, H. / Schmidt, R. (1991) *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik.* Ismaning: Hueber Verlag.

Deyer, H. / Schmidt, R.(2013) *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik.* Ismaning: Hueber Verlag .

Duden Band 4 (1995*). Die Grammatik*. Mannheim/Leipzip/Wien/Zürich:

Duden Band 4 (2009). Die *Grammatik.* Mannheim: Duden Verlag .

Eisenberg, P. (2006). *Grundriss der deutschen Grammatik - Band 2*. Stuttgart Weimar: Verlag J. B. Metzler Stuttgart.

Engel, U.(1988). *Deutsche Gramatik*. Heidelberg: Julius Groos Verlag.

Helbig, G./ Buscha, J. (1992). *Leitfaden der deutschen Grammatik*. Leipzig: Verlag Enzyklopädie.

Földeak, H. (2001): Sag's besser teil 1.  Ismaning: Hueber Verlag.

# Karl-Ernst Sommerfeldt,K.-E. u.a. (1998). *Einführung in die Grammatik der deutschen Gegenwartssprache*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag GmbH & Co, KG.

# Kohl, K. u.a. (2013*). Essential German Grammar*. New York: Routledge.

Orth-Chambah, J. u.a. (2011). *Em neu Brückenkurs Arbeitsbuch*. Ismaning: Hueber Verlag.

Perlmann- Balme, M. u.a. (2003). *Em Hauptkurs Lehrerhandbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag.

Perlmann- Balme, M. u.a. (2008). *Themen aktuell 3* *Kursbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag.

Perlmann- Balme, M. u.a. (2010a). *Em neu Hauptkurs Kursbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag.

Perlmann- Balme, M. u.a. (2010b). *Em neu Hauptkurs Arbeitsbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag.

Perlmann- Balme, M. u.a. (2011*). Em neu Brückenkurs Kursbuch*. Ismaning:: Max Hueber Verlag.

Trentini, A. (2011). *Goethe*. Paderborn: Satzwasser Verlag GmbH.

Schulz, D./Griesbach, H. *Grammatik der deutschen Sprache*. Ismaning: Max Hueber Verlag.

Zielinski*,*W*.-*D*.* (1995)*.* ABC der deutschen Nebensätze*.* Ismaning: Hueber Verlag.

**Internetseiten**

 Grimm, J. u. Grimm, W. (1850). *Hänsel und Gretel*. http://www.grimmstories.com/language.php?grimm=015&l=de&r=vi. (Zugriff 03.03.2014)

# [Uli Mattmüller](https://plus.google.com/102575396401646272436). (2014). *Konditionale Satzverbindung: wenn, falls, sofern, bei*. [http://www.deutschegrammatik20.de/komplexer-satz/satzverbindungkonditional-wenn-falls-sofern-bei (Zugriff am 22/02/2014](http://www.deutschegrammatik20.de/komplexer-satz/satzverbindungkonditional-wenn-falls-sofern-bei%20%20(Zugriff%20am%2022/02/2014))

## Zenit. (2013) Kann vorgezogene Rente die Jugendarbeitslosigkeit bekämpfen?.http://www.zenit.org/de/articles/kann-vorgezogene-rente-die-jugendarbeitslosigkeit-bekampfen. (Zugriff 03.03.2014)

Autor (2010). Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend. *Studie zu Familienplanung und Migration* <http://www.bmfsfj.de/BMFSFJ/> Presse/ Pressemitteilungen,did=163640.html. (Zugriff 03.03.2014)

# Autor (2014).Tagesanzeiger. *Selbst wenn 80 Prozent der Unternehmen abwandern, profitieren die Kantone*.<http://www.tagesanzeiger.ch/schweiz/Selbst-wenn-80-Prozent-der-Unternehmen-abwandern-profitieren-die-Kantone/story/12363620> (Zugriff 22.04.2014)